

**RETURN BID TO/ RETOURNER LES
SOUMISSIONS À :**

[receptionsoumission-
bidsreceiving.spp@international.gc.ca](mailto:receptionsoumission-bidsreceiving.spp@international.gc.ca)

**Department of Foreign Affairs, Trade and
Development (DFATD)**

Ministère des Affaires étrangères, commerce et
développement (MAECD)

**Request for Proposal
Demande de proposition**

proposal to: Department of Foreign Affairs Trade
and Development.

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred to herein or
attached here to, the goods, services, and
construction listed herein and on any attached
sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à: Ministère des Affaires Étrangères,
commerce et développement

Nous offrons par la présente de vendre à Sa
Majesté la Reine du chef du Canada, aux
conditions énoncées ou incluses par référence
dans la présente et aux appendices ci-jointes,
les biens, services et construction énumérés ici
sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix
indiqué(s).

Comments — Commentaires:

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT — LE PRÉSENT DOCUMENT
COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE
SÉCURITÉ**

Issuing Office – Bureau de distribution

Foreign Affairs, Trade and Development / Affaires
étrangères, commerce et développement
It Contracting Services Unit / Unité des services de
contrats TI
200 Promenade du Portage,
Gatineau, QC

Title — Sujet: State of Trade Report Design and Update for Global Affairs Canada (GAC)/ Conception et mise à jour de rapports sur l'état du commerce Affaires Canada (AMC)	
Solicitation No. - N° de l'invitation 19-148612 AMD003	Date: February 25 Février 2019
Solicitation Closes - L'invitation prend fin	Time Zone — Fuseau horaire
At / à: 2:00 PM On / le March 4 mars, 2019	EDT (Eastern Daylight Saving Time)
F.O.B. — F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other — Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Addresser toutes questions à: Name : Justin Hirsch E-Mail : justin.hirsch@international.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: (343) 203-6382	FAX No. – No de télécopieur :
Destination of Goods and or Services/Destination – des biens et ou services: Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD)/Ministère des Affaires étrangères, commerce et développement (MAECD)	
Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No de téléphone:	FAX No. – No de télécopieur:
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____ Signature	_____ Date

Cet modification 003 à la demande de proposition (DP) a pour but de répondre aux questions concernant la DP.

#	Question du fournisseur	Réponse de MAECD
15	<p>M1 exige que le soumissionnaire démontre une expérience dans la conception graphique de rapports volumineux et complexes avec un contenu infographique significatif en fournissant des exemples et des descriptions de projet détaillées. Fort de notre expérience avec le secteur privé et divers ordres de gouvernement, le secteur de la production de rapports en ligne s'est tourné vers les rapports Web avec affichages dynamiques totalisant plus de 100 pages. Ces rapports Web incluent:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Liens hypertextes vers des graphiques, des rapports, des tableaux et des données o Rapports en plusieurs parties o Combine plusieurs documents et styles o contenu complexe, o contenu infographique o graphiques, graphiques et tableaux <p>En outre, ces rapports dynamiques et complexes peuvent également être mis à jour en «temps réel» pour capturer des données en constante évolution dans différentes juridictions, zones démographiques et pays, ce qui pourrait apporter une valeur ajoutée à GAC compte tenu de son mandat mondial. L'État envisagerait-il d'inclure ces rapports dynamiques basés sur le Web en tant que projets pertinents dans M1 si le soumissionnaire peut démontrer que les rapports répondent aux exigences obligatoires énoncées par l'État?</p>	<p>Le MAECD a examiné votre demande et a décidé qu'aucune modification ne sera apportée aux exigences énoncées dans la DP.</p>

#	Question du fournisseur	Réponse de MAECD
16	<p>M3 déclare: Le soumissionnaire doit démontrer une expérience, au cours des deux dernières années, dans l'utilisation des directives pour l'accessibilité au contenu Web 2.0 (WCAG 2.0) en fournissant des exemples, y compris la copie papier ou le lien Web. Le soumissionnaire doit démontrer en fournissant des exemples son expérience en développement de PDF Web accessibles, conformes à WCAG 2.0 et comportant des éléments de mise en page et de conception. Le soumissionnaire doit fournir deux (2) exemples de PDF Web accessibles (en anglais et / ou en français) qui conservent les mêmes éléments de présentation et de conception que la version imprimée et qui sont conformes à la directive WCAG 2.0. Aux fins de ce critère, on entend par "rapports gouvernementaux" "un rapport d'au moins 25 pages avec au moins 5 infographies d'une page complète".</p> <p>M3 demande des exemples de fichiers PDF Web accessibles, conformes à WCAG 2.0. Toutefois, l'exigence comprend une définition des rapports gouvernementaux et comprend un minimum de pages. La Couronne peut-elle confirmer que la phrase «Aux fins de ce critère, les« rapports gouvernementaux »signifient« un rapport d'au moins 25 pages avec au moins 5 infographies d'une page complète »peut être supprimée de M3?</p>	<p>Le MAECD a examiné votre demande et a décidé qu'aucune modification ne sera apportée aux exigences énoncées dans la DP.</p>

*** TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES ***